



## *Missatge de la Flama del Canigó - Focs de Sant Joan 2013*

*Fa 50 anys, el foc del Canigó baixava per primera vegada a Perpinyà.  
Nos calia un escriptor pel "rei del foc" i fou el Palau dels Reis de Mallorca.*

*Corre, corre, vés corrent, petita flama que tot l'any, a la Casa Pairal del Castillet,  
no para de vetllar... ànima dels Focs de Sant Joan que transcendeix més enllà de  
les fronteres catalanes.*

*La Flama símbol de les nostres tradicions, del Canigó al Castillet, de cor a cor, de  
mas a mas, de mar a munt, aplega i se mou en una cinta lluminosa, com si  
ploguessin estels dins l'ombra.*

*El sol no ha previst de tenir tant de nins en una sola nit.*

*Es això la força de la nostra vespilla que permet visualitzar el cor de les nostres  
viles i dels nostres vilatges, difonent el seu missatge de Pau, de Fraternitat i  
d'Amor.*

Després de la lectura del missatge us suggerim d'acabar tot cantant un himne català  
"La Santa Espina", "Muntanyes regalades", "els Ségadors", etc.



## *Message de la Flamme du Canigou Feux de la Saint-Jean 2013*

Il y a 50 ans, le Feu du Canigou descendait pour la première fois à Perpignan.  
Il fallait un écrin pour le « Roi du Feu » : Ce fut le Palais des rois de Majorque.

Cours, cours, Petite Flamme, qui sans jamais s'éteindre, toute l'année, veille à la « Casa Pairal » au Castillet ... âme des  
Feux de la Saint- Jean qui transcende bien au- delà des frontières de Catalogne.

La Flamme, symbole de nos traditions, du Canigou au Castillet, de cœur en cœur, de main en main, de la mer à la montagne,  
rassemble et se meut en un scintillant ruban de lumière, comme s'il pleuvait des étoiles dans l'ombre.

Le soleil n'a pas prévu d'avoir autant d'enfants en une seule nuit.

C'est cela la force de notre petite étincelle qui permet de visualiser le cœur de nos villes et de nos villages, diffusant  
partout son message de Paix, de Fraternité et d'Amour.

Après la lecture du message, nous vous suggérons de terminer avec un hymne catalan,  
"La Santa Espina", "Montagnes régionales", " Les Ségadors" etc.

Comité international des Feux de la Saint-Jean - Flama del Canigó  
52, rue Maréchal Foch - 66000 PERPIGNAN  
Téléphone : 04-68-85-21-21 ou 04-68-35-07-60

